

Information

Power Parts

62002903050

62002903150

05. 2009

3.211.535



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

**Lieferumfang:****GPS/PDA-Tasche klein****62002903050**

4x Linsenkopfschraube M4x12

4x Bundmutter M4

GPS/PDA-Tasche groß**62002903150**

4x Linsenkopfschraube M4x12

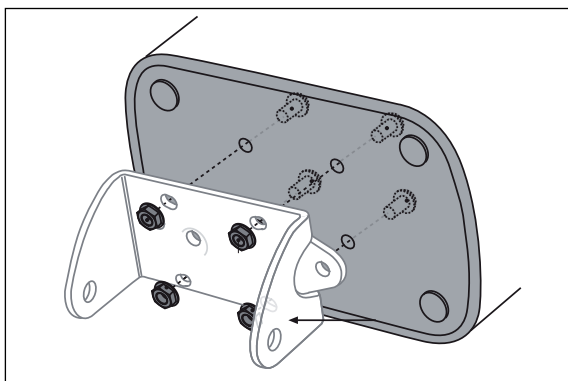
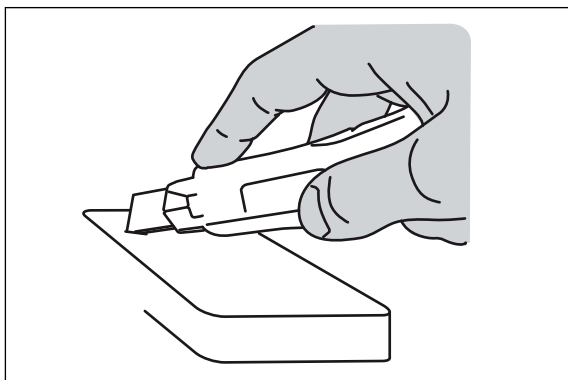
4x Bundmutter M4

**HINWEIS:**

Die Taschen können in horizontaler sowie vertikaler Ausrichtung benutzt werden. Um die Wasserbeständigkeit zu gewährleisten, ist die Verstärkungsplatte für beide Ausrichtungen vorgebohrt, jedoch nicht die Tasche. Nachdem Sie sich für eine der beiden Ausrichtungen entschieden haben, benutzen Sie die Verstärkungsplatte als Schablone, um die vier benötigten Löcher in der Tasche zu schaffen. Wir empfehlen eine Ahle oder ein ähnlich scharfes Werkzeug zu benutzen.

! VORSICHT

Der beiliegende Schaumstoffblock sollte mit einem geeigneten Werkzeug entsprechend der Form des GPS-Gerätes zugeschnitten werden, um den sicheren Sitz in der Tasche zu gewährleisten.



Die Montage der Tasche auf der Trägerplatte des GPS-Halters **62002903000** (optional erhältlich) erfolgt mit den im Lieferumfang enthaltenen Linsenkopfschrauben M4x12 und den M4 Bundmuttern.



Scope of delivery:

GPS/PDA bag, small

4x oval head screw M4x12
4x collar nut M4

62002903050

GPS/PDA bag, large

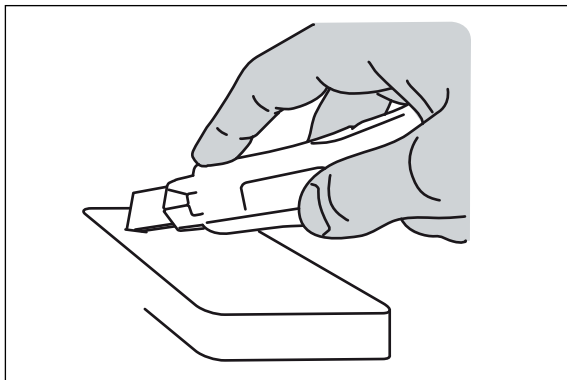
4x oval head screw M4x12
4x collar nut M4

62002903150



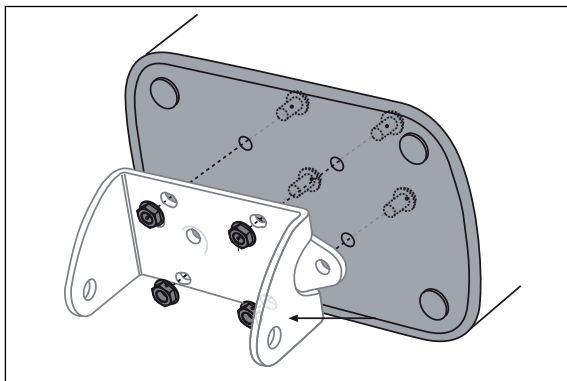
NOTE:

THE BAGS can be used horizontally and vertically. To ensure water resistance, the reinforcing plate is pre-drilled for both arrangements, but not the bag. After deciding which arrangement you want, use the reinforcing plate as a template to mark the four holes needed in the bag. We recommend that you use an awl or similar sharp instrument.



! CAUTION

The foam plastic block supplied should be cut with a suitable tool to the shape of the GPS device to ensure a secure fit in the bag.



You fit the bag on the back plate of the GPS holder **62002903000** (optionally available) with the supplied oval head screws M4x12 and the M4 collar nuts.



Ambito della fornitura:

Custodia piccola per GPS/PDA

62002903050

N. 4 viti a testa cilindrica M4x12

N. 4 dadi flangiati M4

Custodia grande per GPS/PDA

62002903150

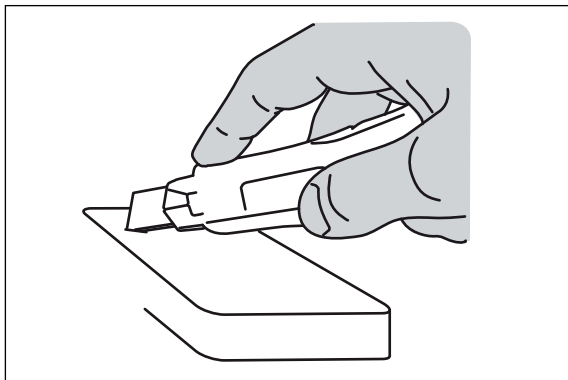
N. 4 viti a testa cilindrica M4x12

N. 4 dadi flangiati M4



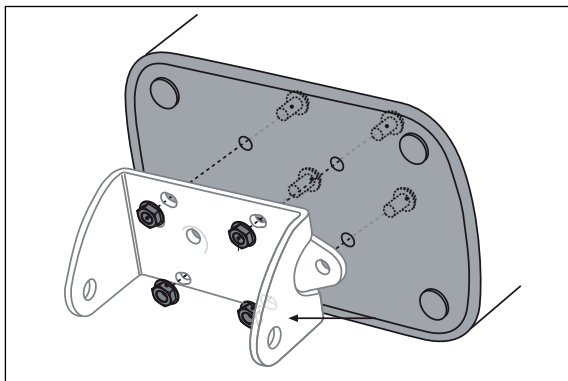
NOTA:

Le Custodie possono essere utilizzate sia in posizione orizzontale, che verticale. Al fine di garantire l'impermeabilità all'acqua, solo la piastra di rinforzo presenta i fori necessari per entrambe le posizioni di montaggio, la custodia invece non è ancora stata forata. Una volta scelta la posizione di montaggio, utilizzare la piastra di rinforzo come sagoma e praticare nella custodia i quattro fori necessari. È consigliabile utilizzare una lesina o un attrezzo affilato simile.



! AVVERTIMENTO

Con un utensile di tipo idoneo, modellare il blocco in materiale espanso fornito in dotazione in base alla forma del navigatore GPS, in modo che quest'ultimo possa essere alloggiato correttamente all'interno della custodia.



Per il fissaggio della custodia sulla piastra portante del supporto GPS **62002903000** (disponibile opzionalmente) utilizzare le viti a testa cilindrica M4x12 e i dadi flangiati M4 forniti in dotazione.



Contenu de la livraison :

Pochette GPS/PDA, petit format
 4 vis à tête cylindrique forée M4x12
 4 écrou à épaulement M4

62002903050

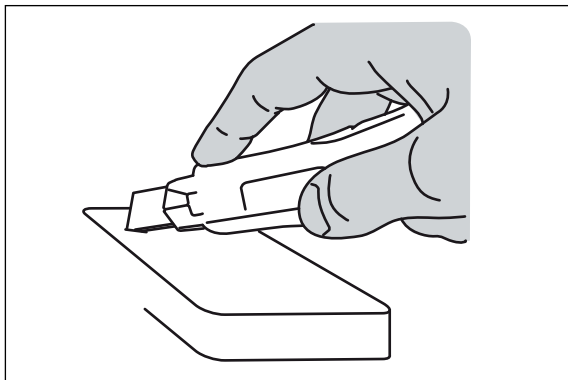
Pochette GPS/PDA, grand format
 4 vis à tête cylindrique forée M4x12
 4 écrou à épaulement M4

62002903150



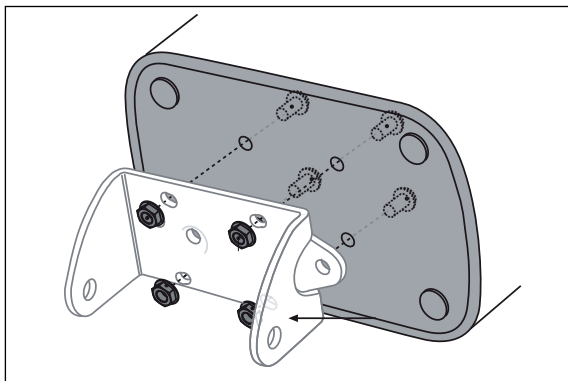
REMARQUE :

Les Pochettes sont utilisables à l'horizontale comme à la verticale. Afin d'assurer l'étanchéité, la plaque de renforcement est prépercée pour l'horizontale comme pour la verticale, mais pas la pochette. Après avoir choisi la verticale ou l'horizontale, utiliser la plaque de renforcement en tant que gabarit pour percer les 4 trous requis dans la pochette. Il est recommandé d'utiliser un perceur ou un outil similaire tranchant.



! ATTENTION

Découper le bloc de mousse joint à l'aide d'un outil approprié suivant la forme de l'appareil GPS, afin d'assurer que la pochette tienne bien en place.



Le montage de la pochette sur la plaque support de la fixation GPS **62002903000** (disponible en option) a lieu à l'aide des vis à tête cylindrique M4x12 et des écrous à épaulement M4 faisant partie de la livraison.



Volumen de suministro:

Bolsa pequeña para GPS/PDA

62002903050

4x tornillo de gota de sebo M4x12

4x tuerca con collarín M4

Bolsa grande para GPS/PDA

62002903150

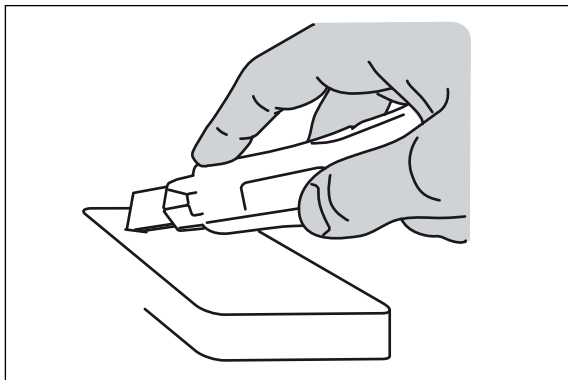
4x tornillo de gota de sebo M4x12

4x tuerca con collarín M4



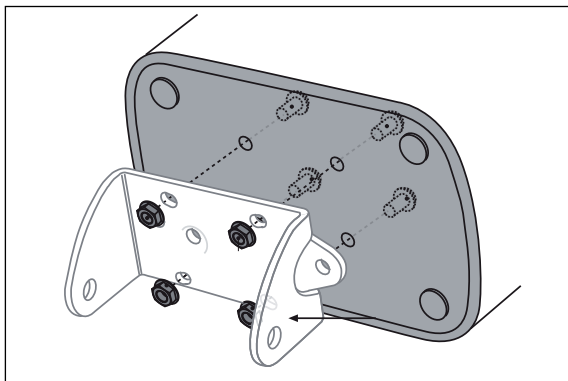
NOTA:

Las Bolsas pueden utilizarse tanto en posición horizontal como en vertical. Para garantizar la impermeabilidad, la placa de refuerzo está pretaladrada para ambas posiciones, aunque no la bolsa. Cuando se haya decidido por una de las dos posiciones, utilice la placa de refuerzo como plantilla para taladrar los cuatro orificios necesarios en la bolsa. Recomendamos el uso de una lezna o de otra herramienta afilada similar.



! AVISO

La pieza de espuma adjunta debería recortarse con una herramienta apropiada en función de la forma del aparato GPS, para que así quede correctamente colocado en la bolsa.



El montaje de la bolsa en la placa portante del soporte del GPS **62002903000** (disponible opcionalmente) se realiza con los tornillos de gota de sebo M4x12 y con las tuercas con collarín M4 contenidos en el volumen de suministro.